

Wellcare by Health Net

Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Cov Kev Coj Ua Ntiag Tug

DAIM NTAWV CEEB TOOM NO QHIA PAUB TXOG TIAS KOJ COV NTAUB NTAWV KHO MOB HAIS TXOG KOJ YUAV RAUG SIV THIAB NTHUAV TAWM LI CAS THIAB TXOJ HAU KEV KOJ NKAG MUS CUAG TAU RAU COV NTAUB NTAWV NO.

THOV UA TIB ZOO TSHAB XYUAS KOM ZOO.

Pib siv tau 10/1/2024

Yog xav tau kev pab txhais lus los sis nkag siab qhov no, thov hu rau **1-800-431-9007** (TTY: **711**).

Si necesita ayuda para traducir o entender este texto, llame al **1-800-431-9007** (TTY: **711**).

Cov Luag Hauj Lwm Ntawm Lub Chaw Uas Tau Txais Kev Duav Roos:

Wellcare by Health Net yog Lub Chaw Uas Tau Txais Kev Duav Roos raws li tau hais tseg thiab tswj hwm raws li Txoj Cai Kev Tuav Pov Hwm Pov Hwm Rau Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Lav Ris xyoo 1996 (HIPAA). Txoj cai lij choj xav kom Wellcare by Health Net yuav tsum tau tswj hwm kev ceev ntiag tug ntawm koj cov ntaub ntawv kho mob uas tau txais kev tiv thaiv (PHI), muab rau koj nrog Daim Ntawv Ceeb Toom no ntawm peb txoj hauj lwm raws cai thiab cov kev coj ua ntiag tug txog koj PHI, ua raws li cov nqe lus ntawm Daim Ntawv Ceeb Toom uas tam sim no siv tau , thiab ceeb toom rau koj thaum muaj kev ua txhaum cai ntawm koj li PHI uas tsis muaj kev ruaj ntseg.

Daim Ntawv Ceeb Toom no piav qhia txog seb peb yuav siv thiab nthuav tawm koj li PHI li cas. Tsis tas li ntawd, nws kuj tseem piav txog koj txoj cai nkag mus cuag tau, hloov kho, thiab tswj koj li PHI thiab yuav siv cov cai li cas thiab. Tag nrho lwm yam kev siv thiab kev nthuav tawm ntawm koj li PHI uas tsis tau muab piav qhia hauv Daim Ntawv Ceeb Toom no tsuas yog ua nrog koj daim ntawv tso cai nkaus xwb.

Wellcare by Health Net tswj tseg txoj cai los hloov pauv Daim Ntawv Ceeb Toom no. Peb muaj txoj cai los hloov kho los sis hloov pauv Daim Ntawv Ceeb Toom uas tseem siv tau rau koj li PHI uas peb twb muaj lawm thiab ib yam li ntawm koj li PHI uas peb tau txais rau yav tom ntej. Wellcare by Health Net yuav hloov kho tam sim ntawd thiab xa tawm Daim Ntawv Ceeb Toom no thaum twg muaj cov ntaub ntawv hloov pauv rau cov hauv qab no:

- Cov Kev Siv los sis Cov Kev Nthuav Tawm.
- Koj cov cai.
- Peb cov luag hauj lwm raws cai.
- Lwm yam cov coj ua rau kev ceev ntiag tug uas tau teev tseg hauv tsab ntawv ceeb toom.

Peb yuav ua kev hloov kho tshiab rau Daim Ntawv Ceeb Toom uas muaj nyob rau ntawm peb lub vev xaib los sis los ntawm kev xa ntawv cais.

Kev Tiv Thaiv Sab Hauv ntawm PHI los ntawm Qhov Ncauj, Kev Sau Ntawv, Hauv Es Lev Thos Niv:

Wellcare by Health Net pov thaiv koj cov PHI. Tsis tas li ntawd, peb kuj tseem tau cog lus tias yuav tsis qhia leej twg paub cov ntaub ntawv txog koj haiv neeg, pawg neeg, thiab hom lus (REL), thiab kev nyeem ua plee ua yi thiab kev txheeb tias poj niam txiv neej (SOGI). Peb muaj cov txheej txheem kev ceev ntiag tug thiab kev ruaj ntseg los pab.

Cov nov yog qee txoj hauv kev uas peb tiv thaiv koj li PHI:

- Peb cob qhia peb cov neeg ua hauj lwm kom ua raws li peb cov txheej txheem kev ceev ntiag tug thiab kev ruaj ntseg.
- Peb xav kom peb cov neeg koom tes ua raws li cov txheej txheem kev ceev ntiag tug thiab kev ruaj ntseg.
- Peb yuav tswj peb cov chaw ua hauj lwm kom muaj kev ruaj ntseg.
- Peb tham txog koj li PHI tsuas yog lub laj thawj rau kev lag luam nrog cov neeg xav paub nkaus xwb.
- Peb khaws koj li PHI kom muaj kev ruaj ntseg thaum peb xa los sis khaws cia hauv es lev thos niv.
- Peb siv thev naus laus zis los tiv thaiv cov neeg tsis ncaj ncees kom tsis txhob nkag mus tau rau koj li PHI.

Cov Kev Siv thiab Kev Nthuav Tawm ntawm Koj Li PHI Uas Tau Txais Kev Tso Cai:

Cov hauv qab no yog cov npe txog txoj hauv kev peb yuav siv los sis nthuav tawm koj li PHI yam tsis tau txais koj li kev tso cai los sis kev pom zoo tso cai li:

- ***Kev Kho Mob*** - Peb tuaj yeem siv los sis nthuav tawm koj li PHI rau tus kws kho mob los sis lwm tus kws saib xyuas kho mob uas muab kev kho mob rau koj, los koom tes nrog koj cov kev kho mob ntawm cov kws kho mob, los sis los pab peb ua cov kev txiav txim siab rau kev tso cai ua ntej ntsig txog koj cov nyiaj pab.
- ***Kev Them Nyiaj*** - Peb tuaj yeem siv thiab nthuav tawm koj li PHI los them cov nyiaj pab rau cov kev pab cuam saib xyuas kho mob uas tau muab rau koj. Tej zaum peb yuav nthuav tawm koj li PHI mus rau lwm txoj phiaj xwm kho mob, rau ib tus kws kho mob, los sis lwm lub koom haum uas raug rau tsoom fwv Txoj Cai Tswj Fwm Ntiag Tug rau lawv cov hom phiaj kev them nyiaj. Cov dej num kev them nyiaj yuav suav nrog kev ua cov ntaub ntawv thov, txiav txim siab txog kev tsim nyog los sis kev duav roos rau cov kev thov, thiab kev tshuaj xyuas cov kev pab cuam rau txoj kev kho mob.
- ***Cov Kev Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Kho Mob*** - Peb tuaj yeem siv thiab nthuav tawm koj li PHI los ua peb cov hauj lwm saib xyuas kho mob. Tej zaum cov dej num no yuav suav nrog kev muab kev pab cuam rau cov qhua, teb cov lus tsis txaus siab thiab cov kev thov rov txiav txim dua, thiab muab kev tswj xyuas kho mob thiab kev sib koom tes saib xyuas.

Hauv peb cov hauj lwm saib xyuas kho mob, peb tuaj yeem nthuav tawm PHI rau cov koom tes ua lag luam. Peb yuav tau sau ntawv cog lus los tiv thaiv kev ceev ntiag tug ntawm koj li PHI nrog cov neeg koom tes no. Tej zaum peb yuav nthuav tawm koj li PHI rau lwm lub koom haum uas ua raws li tsoom fwv Txoj Cai Tswj Hwm Ntiag Tug. Tsis tas li ntawd, lub koom haum kuj tseem yuav tsum muaj kev sib raug zoo nrog koj rau nws cov hauj lwm saib xyuas kho mob. Qhov no suav nrog:

- Kev soj ntsuam qhov ua tau zoo thiab cov dej num kev txhim kho.
- Kev tshawb xyuas qhov muaj peev xwm los sis cov kev tsim nyog ntawm cov kws tshaj lij saib xyuas kho mob.
- Kev tswj xyuas cov ntaub ntawv thiab kev sib koom tes muab kev saib xyuas.
- Kuaj xyuas los sis tiv thaiv kev dag ntxias rau kev noj qab haus huv thiab kev tsim txom.

Koj haiv neeg, pawg neeg, hom lus, kev ua plee ua yi, thiab kev txheeb tias poj niam txiv neej muaj kev tiv thaiv los ntawm txoj phiaj xwm kho mob cov lab npauv thiab cov cai. Qhov no txhais tau tias cov ntaub ntawv uas koj muab yog kev ceev ntiag tug thiab muaj kev ruaj ntseg. Peb tsuas tuaj yeem qhia cov ntaub ntawv no mus rau cov kws tshaj lij fab kev saib xyuas kho mob nkaus xwb. Nws yuav tsis raug muab qhia rau lwm tus yam tsis tau txais koj li kev tso cai los sis kev tso cai pom zoo li. Peb siv cov ntaub ntawv no los pab txhim kho koj qhov kev saib xyuas thiab cov kev pab cuam kom zoo.

Cov ntaub ntawv no pab peb kom:

- Nkag siab zoo dua rau koj cov kev xav tau rau kev saib xyuas kho mob.
- Muab cov ntaub ntawv kho mob kom ua tau raws likoj qhov xav tau rau kev saib xyuas.
- Paub koj hom lus uas nyiam thaum mus ntsib cov kws muab kev pab cuam kho mob.
- Muab cov khoos kas pab cuam los pab koj kom koj muaj kev noj qab nyob zoo dua tuaj.

Cov ntaub ntawv no yuav tsis yog raug siv rau cov hom phiaj kev sau ntawv los sis ua kev txiav txim siab seb koj puas tuaj yeem tau txais kev duav roos los sis cov kev pab cuam.

- **Cov Kev Nthuav Tawm Txoj Phiaj Xwm Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Pab Pawg/Tus Txhawb Nqa Txoj Phiaj Xwm** - Peb tuaj yeem nthuav tawm koj li PHI rau tus neeg txhawb nqa ntawm pab pawg neeg txoj phiaj xwm kho mob, xws li tus tswv ntiav hauj lwm los sis lwm lub koom haum uas muab lub khoos kas pab cuam saib xyuas kev noj qab haus huv rau koj, yog tias tus neeg txhawb nqa tau pom zoo rau qee cov kev txwv uas nws yuav siv los sis nthuav tawm cov ntaub ntawv kho mob uas tau txais kev tiv thaiv li cas (xws li pom zoo tsis siv cov ntaub ntawv uas tau txais kev tiv thaiv rau kev ua hauj lwm-ntsig txog cov kev nqis tes thiab los sis cov kev txiav txim siab).

Kev Nthuav Tawm Koj Lwm Cov PHI Uas Xav Tau Kev Tso Cai los sis Tsim Nyog:

- **Cov Dej Num Kev Sau Nyiaj Pab** - Peb tuaj yeem siv los sis nthuav tawm koj li PHI rau cov dej num kev nrhiav nyiaj pab, xws li kev nrhiav nyiaj pab rau lub koom haum kev siab hlub los sis cov koom haum zoo sib xws los pab nyiaj txiag rau lawv cov dej num. Yog tias peb tiv tauj koj rau cov dej num kev nrhiav nyiaj txiag pab, peb yuav muab lub cib fim rau koj xaiv tawm, los sis tso tseg, tau txais cov kev sib txuas lus rau yav tom ntej.
- **Lub Hom Phiaj Kev Lav Ris** - Peb tuaj yeem siv los sis nthuav tawm koj li PHI rau cov hom phiaj kev lav ris, xws li kev txiav txim siab txog daim ntawv thov kev duav roos los sis kev thov. Yog tias peb siv los sis nthuav tawm koj li PHI rau cov hom phiaj kev lav ris, peb raug txwv tsis pub siv los sis nthuav tawm koj li PHI uas yog cov ntaub ntawv qhia txog caj ces hauv cov txheej txheem kev lav ris.
- **Cov Kev Ceeb Toom Txog Kev Teem Caij/Cov Hau Kev Xaiv Kho Mob** - Peb tuaj yeem siv thiab nthuav tawm koj li PHI kom ceeb toom qhia rau koj txog kev teem sij hawm rau kev kho mob thiab kev saib xyuas kho mob nrog peb los sis muab cov ntaub ntawv qhia txog lwm txoj hau kev kho mob los sis lwm yam txiaj ntsig nyiaj pab ntsig txog kev noj qab haus huv thiab cov kev pab cuam, xws li cov ntaub ntawv hais txog txoj hau kev kom tsum tsis txhob haus luam yeeb los sis poob qhov hnyav.

- **Raws li Txoj Cai Teeb Tseg** - Yog tias txoj cai hauv tsoom fww, xeev, thiab/los sis hauv cheeb tsam xav kom siv lossis nthuav tawm koj li PHI, peb yuav siv los sis nthuav tawm koj cov ntaub ntawv PHI txog qhov uas siv los sis nthuav tawm ua raws li txoj cai lij choj thiab tsuas yog txwv rau cov cai tseev kom ua ntawm txoj cai lij choj no. Yog tias ob los sis ntau txoj cai lij choj los sis cov cai tswj fwm kev siv los sis kev tshaj tawm tib yam tsis sib haum xeeb, peb yuav ua raws li cov cai los sis cov kev cai txwv nruj dua.
- **Cov Dej Num Kev Noj Qab Haus Huv Rau Pej Xeem** - Peb tuaj yeem nthuav tawm koj li PHI rau lub chaw saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem txhawm rau tiv thaiv los sis tswj hwm kab mob, raug mob, los sis kev xiam oob qhab. Tej zaum peb yuav tshaj tawm koj li PHI mus rau Lub Chaw Tswj Xyuas Khoom Noj thiab Tshuaj (FDA) kom ntseeg tau tias zoo, muaj kev nyab xeeb, los sis kev ua tau zoo ntawm cov khoom los sis cov kev pab cuam raws li kev txiav txim siab ntawm FDA.
- **Cov Neeg Raug Tsim Txom thiab Kev Tsis Saib Xyuas** - Tej zaum peb yuav nthuav tawm koj li PHI rau ib cheeb tsam, xeev, los sis tsoom fww txoj cai lij choj, suav nrog cov kev pab cuam hauv fab sim neej los sis lub chaw pab cuam tiv thaiv uas tau txais kev tso cai los ntawm txoj cai lij choj kom tau txais cov ntaub ntawv no yog tias peb muaj kev ntseeg tsim nyog rau ntawm kev tsim txom, kev tsis saib xyuas, los sis kev tsim txom hauv tsev.
- **Cov Txheej Txheem Kev Txiaiv Txim Plaub Ntug thiab Kev Tswj Hwm** - Tej zaum peb yuav nthuav tawm koj li PHI hauv kev teb rau kev tswj hwm los sis tsev hais plaub kev txiaiv txim. Tsis tas li ntawd, tej zaum peb kuj yuav tsum tau nthuav tawm koj li PHI los teb rau daim ntawv foob, kev thov kom tshawb pom, los sis lwm yam kev thov zoo sib xws.
- **Kev Siv Raws Cai** - Tej zaum peb yuav nthuav tawm koj li PHI uas cuam tshuam rau kev siv raws cai thaum yuav tsum ua li ntawd rau lub hom phiaj ntawm kev teb rau kev ua txhaum cai.
- **Cov Kws Tshuaj Xyuas Neeg Tuag, Cov Kuaj XYuas Tus Tuag thiab Cov Thawj Coj Lub Ntees** - Tej zaum peb yuav nthuav qhia koj li PHI rau tus kws kuaj xyuas neeg tuag los sis kws kuaj mob. Tej zaum qhov no yuav tsim nyog, piv txwv li, los txiaiv txim qhov tias yog cim li cas thiaj ua rau tuag. Tsis tas li ntawd, peb kuj tseem tuaj yeem nthuav tawm koj li PHI rau cov thawj coj hauv lub ntees tuag thiab, yog tias tsim nyog, ua lawv txoj hauj lwm.
- **Kev Pub Dawb Khoom Nruab Nrog, Qhov Muag, Cov Tsig Nqaij** - Tej zaum peb nthuav tawm koj li PHI rau cov koom haum muab khoom nruab nrog cev pub dawb. Tsis tas li ntawd, peb kuj tseem tuaj yeem nthuav tawm koj li PHI rau cov neeg ua hauj lwm hauv kev yuav khoom, tuam txhab nyiaj, los sis hloov pauv khoom nruab nrog ntawm tus neeg tuag, qhov muag, thiab cov tsig nqaij.
- **Cov Kev Hem Thawj rau Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Nyab Xeeb** - Peb tuaj yeem siv los sis nthuav tawm koj li PHI yog tias peb ntseeg, muaj kev ntseeg zoo, tias kev siv los sis kev nthuav tawm yog tsim nyog los tiv thaiv los sis txo qhov kev hem thawj loj los sis yuav tshwm sim rau txoj kev noj qab haus huv los sis kev nyab xeeb ntawm ib tus tib neeg los sis pej xeem.
- **Tsoom Fww Cov Hauj Lwm Tshwj Xeeb** - Yog tias koj yog ib tug tswv cuab ntawm Lub Chaw Hauj Lwm Tub Rog Teb Chaws Meskas, peb tuaj yeem nthuav tawm koj li PHI raws li cov tub ceev xwm hais kom ua. Tsis tas li ntawd, tej zaum peb kuj tseem tuaj yeem nthuav tawm koj li PHI rau cov neeg ua hauj lwm uas tau txais tso cai rau tsoom fww hauv cov kev txhawj xeeb txog kev nyab xeeb hauv teb chaws, kev ua hauj lwm tshuaj xyuas, Lub Tsev Hauj Lwm Hauv Xeev rau kev txiaiv txim siab txog kev kho mob, kev tiv thaiv ntawm Tus Thawj Tswj Hwm, thiab lwm tus neeg tau txais kev tso cai raws li txoj cai lij choj xav tau.

- **Cov Neeg Ua Hauj Lwm Li Nyiaj Them** - Tej zaum peb yuav nthuav tawm koj li PHI kom ua raws li cov cai hais txog cov neeg ua hauj lwm cov nyiaj them rau kev hauj lwm los sis lwm yam khoos kas zoo sib xws, tsim los ntawm txoj cai lij choj, uas muab cov txiaj ntsig rau kev ua hauj lwm raug mob los sis mob yam tsis muaj kev txhaum.
- **Cov Xwm Txheej Kub Ntxhuav** - Tej zaum peb yuav nthuav tawm koj li PHI thaum muaj xwm txheej ceev, los sis yog tias koj tsis muaj peev xwm los sis tsis tuaj, rau ib tus neeg hauv tsev neeg, cov phooj ywg sib raug zoo, lub chaw saib xyuas los daws kev puas tsuaj, los sis lwm tus neeg uas koj tau txheeb xyuas yav dhau los. Peb yuav siv cov kev txiaj txim tshaj lij thiab kev paub dhau los los txiaj txim siab seb qhov kev tshaj tawm puas yog qhov koj txaus siab rau tshaj plaws. Yog tias qhov kev tshaj tawm no yog qhov txaus siab tshaj plaws rau koj, peb tsuas yog nthuav tawm PHI uas ncaj qha mus rau tus neeg koom nrog hauv koj qhov kev saib xyuas nkaus xwb.
- **Cov Neeg Raug Kaw** - Yog tias koj yog ib tus neeg raug kaw hauv tsev kaw neeg los sis raug saib xyuas los ntawm tub ceev xwm, tej zaum peb tuaj yeem yuav nthuav tawm koj li PHI mus rau lub tsev kaw neeg los sis tub ceev xwm, uas cov ntaub ntawv no tsim nyog rau lub tsev kaw neeg muab kev saib xyuas kho mob rau koj; los tiv thaiv koj txoj kev noj qab haus huv los sis kev nyab xeeb; los sis kev noj qab haus huv los sis kev nyab xeeb ntawm lwm tus; los sis rau kev nyab xeeb thiab kev ruaj ntseg ntawm lub tsev kaw neeg.
- **Kev Tshawb Fawb** - Nyob rau qee qhov xwm txheej, tej zaum peb yuav tuaj yeem nthuav tawm koj li PHI rau cov kws tshawb fawb thaum lawv txoj kev tshawb fawb ua kev kawm uas tau txais kev pom zoo thiab qhov uas muaj qee qhov kev tiv thaiv los xyuas kom paub meej qhov kev ceev ntiag tug thiab qhov kev tiv thaiv koj li PHI.

Cov Kev Siv thiab Cov Kev Nthuav Tawm ntawm Koj Li PHI Uas Yuav Tsum Muaj Koj Kev Sau Ntawv Tso Cai

Peb yuav tsum tau txais koj daim ntawv sau tso cai siv los sis nthuav tawm koj li PHI, tsis muaj kev zam uas txwv, rau cov laj thawj hauv qab no:

- **Muag Cov PHI** - Peb yuav thov koj daim ntawv sau tso cai ua ntej peb nthuav tawm uas suav tias yog muag koj li PHI, txhais tau tias peb tau txais nyiaj them rau kev nthuav tawm li PHI li no.
- **Kev Lag Luam** - Peb yuav thov koj daim ntawv sau tso cai siv los sis nthuav tawm koj li PHI rau kev lag luam nrog qee qhov tshwj xeeb, xws li thaum peb muaj kev sib tham tim ntsej tim muag nrog koj los sis thaum peb muab khoom plig tshaj tawm ntawm tus nqi me-me.
- **Cov Lus Cim Txog Kev Kho Fab Hlwb** - Peb yuav thov koj daim ntawv sau tso cai siv los sis nthuav tawm ib qho ntawm koj cov ntawv kho mob hlwb uas peb yuav muaj nyob rau hauv cov ntaub ntawv tsis muaj kev zam, xws li rau qee yam kev kho mob, kev them nyiaj, los sis kev ua hauj lwm saib xyuas kho mob.

Koj muaj cai thim koj daim ntawv sau tso cai tau txhua lub sij hawm tshwj tsis yog tias peb twb tau siv los sis nthuav tawm koj li PHI raws li qhov kev tso cai xwb thawj.

Cov Tub Neeg Txoj Cai

Cov hauv qab no yog koj txoj cai hais txog koj li PHI. Yog tias koj xav siv ib qho ntawm cov cai hauv qab no, thov tiv tauj rau peb siv cov ntaub ntawv tom kawg ntawm Daim Ntawv Ceeb Toom no.

- ***Txoj Cai Thov Cov Kev Txwv*** - Koj muaj cai thov txwv kev siv thiab nthuav tawm koj li PHI rau kev kho mob, kev them nyiaj, los sis kev kho mob, nrog rau kev nthuav tawm rau cov neeg koom nrog hauv koj qhov kev saib xyuas los sis kev them nyiaj ntawm koj qhov kev saib xyuas, xws li cov neeg hauv tsev neeg los sis cov phooj ywg sib raug zoo. Koj qhov kev thov yuav tsum hais txog cov kev txwv uas koj thov thiab hais rau tus neeg uas qhov kev txwv no siv. Peb tsis tas yuav tau muaj kev pom zoo rau qhov kev thov no. Yog tias peb pom zoo, peb yuav ua raws li koj qhov kev thov txwv tshwj tsis yog cov ntaub ntawv xav tau los muab kev kho mob xwm txheej ceev rau koj. Txawm li cas los xij, peb yuav txwv tsis pub siv los sis nthuav tawm PHI rau kev them nyiaj los sis kev saib xyuas kev noj qab haus huv rau cov phiaj xwm saib xyuas kev noj qab haus huv thaum koj tau them cov kev pab cuam los sis cov khoom tawm hauv hlab ris tag nrho.
- ***Txoj Cai Thov Kev Sib Txuas Lus Tsis Pub Lwm Tus Paub*** - Koj muaj cai thov kom peb sib txuas lus nrog koj txog koj li PHI los ntawm lwm txoj hau kev los sis lwm qhov chaw. Txoj cai no tsuas yog siv tau yog tias cov ntaub ntawv tuaj yeem tsim kev puas tsuaj rau koj yog tias nws tsis sib txuas lus los ntawm lwm txoj kev los sis rau lwm qhov chaw koj xav tau. Koj tsis tas yuav piav qhia tias vim li cas rau koj qhov kev thov, tab sis koj yuav tsum hais tias cov ntaub ntawv tuaj yeem tsim kev puas tsuaj rau koj yog tias kev sib txuas lus txhais tau tias los sis qhov chaw tsis tau muab hloov. Peb yuav tsum ua raws li koj qhov kev thov yog tias tsim nyog thiab qhia txog lwm txoj kev los sis qhov chaw uas koj yuav tsum tau xa PHI.
- ***Txoj Cai Nkag Cuag Tau thiab Txais ib Daim Ntawv Theej ntawm koj li PHI*** - Koj muaj cai, tsis muaj kev txwv rau cov kev zam, saib los sis tau txais cov ntawv theej ntawm koj li PHI uas muaj nyob rau hauv cov ntaub ntawv teev tseg. Koj tuaj yeem thov kom peb kom muab cov ntawv luam lwm yam tsis yog ntawv luam. Peb yuav siv hom ntawv koj thov tshwj tsis yog tias peb ua tsis tau. Koj yuav tsum sau ntawv thov kom nkag mus saib tau koj li PHI. Yog tias peb tsis kam lees koj qhov kev thov, peb yuav muab cov lus piav qhia rau koj thiab yuav qhia rau koj tias yog vim li cas qhov kev tsis lees paub tuaj yeem yuav raug tshuaj xyuas. Tsis tas li ntawd, peb kuj tseem yuav qhia koj txog txoj hau kev thov rau qhov kev tshuaj xyuas no los sis yog tias qhov tsis lees paub tsis tuaj yeem raug muab tshuaj xyuas.
- ***Txoj Cai Hloov Kho koj li PHI*** - Koj muaj cai thov kom peb hloov kho, los sis hloov paub, koj li PHI yog koj ntseeg tias nws muaj cov ntaub ntawv tsis raug. Koj cov lus thov yuav tsum yog sau ua ntaub ntawv, thiab nws yuav tsum qhia vim li cas cov ntaub ntawv yuav tsum tau hloov kho. Tej zaum peb yuav tsis lees paub koj qhov kev thov rau qee yam, piv txwv li yog tias peb tsis tau tsim cov ntaub ntawv koj xav tau hloov kho thiab tus tsim ntawm PHI muaj peev xwm ua qhov hloov kho tau. Yog tias peb tsis kam lees koj qhov kev thov, peb yuav muab cov lus sau piav qhia rau koj. Koj tuaj yeem teb nrog cov lus hais tias koj tsis pom zoo nrog peb qhov kev txiav txim siab, thiab peb yuav xa koj cov lus rau PHI koj thov kom peb hloov kho. Yog tias peb lees txais koj qhov kev thov kom hloov cov ntaub ntawv, peb yuav ua kom tsim nyog los qhia rau lwm tus, suav nrog cov neeg koj lub npe, ntawm kev hloov kho thiab suav nrog cov kev hloov pauv hauv kev nthuav tawm yav tom ntej ntawm cov ntaub ntawv ntawd.

- **Txoj Cai Tau Txais As Khauj Kev Tshaj Tawm** - Koj muaj cai tau txais cov npe ntawm cov xwm txheej nyob rau lub sij hawm 6 xyoo dhau los uas peb los sis peb cov koom tes ua lag luam tau tshaj tawm koj li PHI. Qhov no tsis siv rau kev nthuav tawm rau lub hom phiaj ntawm kev kho mob, kev them nyiaj, cov hauj lwm kev saib xyuas kev noj qab haus huv, los sis kev tshaj tawm uas koj tau tso cai thiab qee yam hauj lwm. Yog tias koj thov cov ntaub ntawv nyiaj no ntau dua ib zaug nyob hauv 12-lub hlis, peb yuav tsub koj tus nqi them uas tsim nyog, tus nqi them rau kev teb cov lus thov ntxiv no. Peb yuav muab cov ntaub ntawv ntau ntxiv rau koj ntawm peb cov nqi thaum lub sij hawm koj thov.

- **Txoj Cai los Sau Ntawv Tsis Txaus Siab** - Yog koj xav tias tau ua txhaum rau koj txoj cai ntiag tug los sis peb tau ua txhaum peb tus kheej txoj cai ntiag tug, koj tuaj yeem sau ntawv tsis txaus siab nrog peb los sis hauv xov tooj siv uas cov ntaub ntawv tiv tauj kawg ntawm Daim Ntawv Ceeb Toom no.

Tsis tas li ntawd, koj kuj tseem tuaj yeem ua ntawv tsis txaus siab nrog Tus Lis Tuav Ntaub Ntawv ntawm Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Tib Neeg Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Pej Xeem Txoj Cai hauv Teb Chaws Meskas los ntawm kev xa tsab ntawv mus rau 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201 los sis hu rau **1-800-368-1019** (TTY: **1-800-537-7697**) los sis mus xyuas **hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints**.

PEB YUAV TSIS UA DAB TSI TAWM TSAM KOJ RAU KEV UA NTAWV TSIS TXAUS SIAB

- **Txoj Cai Tau Txais ib Daim Ntawv Nteej ntawm Daim Ceeb Toom no** - Koj tuaj yeem thov ib daim ntawv theej ntawm peb Daim Ntawv Ceeb Toom tau txhua lub sij hawm los ntawm kev siv cov ntaub ntawv tiv tauj uas tau teev nyob rau ntawm qhov kawg ntawm Daim Ntawv Ceeb Toom. Yog tias koj tau txais Daim Ntawv Ceeb Toom no ntawm peb lub vev xaib los sis los ntawm kev xa ntawv hauv es lev thos niv (email), koj kuj tseem muaj cai thov ib daim ntawv theej ntawm Daim Ntawv Ceeb Toom thiab.

Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Ceev Ntiag Tug Ntawm Cov Ntaub Ntawv Nyiaj Txiag

DAIM NTAWV CEEB TOOM NO QHIA PAUB TXOG TIAS KOJ COV NTAUB NTAWV **NYIAJ TXIAG** HAIS TXOG KOJ YUAV RAUG SIV THIAB NTHUAV TAWM LI CAS THIAB TXOJ HAU KEV KOJ NKAG MUS CUAG TAU RAU COV NTAUB NTAWV NO. THOV UA TIB ZOO TSHAB XYUAS KOM ZOO.

Peb cog lus tias yuav tswj xyuas qhov tsis pub lwm tus paub ntawm koj cov ntaub ntawv ntiag tug txog fab nyiaj txiag. Rau cov hom phiaj ntawm tsab ntawv ceeb toom no, "cov ntaub ntawv ntiag tug txog fab nyiaj txiag" txhais tau hais tias cov ntaub ntawv hais txog tus neeg sau npe los sis tus neeg thov kev pab cuam kev noj qab haus huv uas qhia txog tus neeg, tsis yog muaj rau pej xeem, thiab raug suav sau los ntawm tus kheej los sis tau txais los ntawm kev pab cuam duav roos rau kev noj qab haus huv rau ib tus neeg.

Cov Ntaub Ntawv Uas Peb Suav Sau: Peb sau cov ntaub ntawv ntiag tug txog fab nyiaj txiag hais txog koj los ntawm cov hauv qab no:

- Cov ntaub ntawv peb tau txais los ntawm koj ntawm daim ntawv thov los sis lwm daim ntawv, xws li lub npe, chaw nyob, hnuv nyoog, cov ntaub ntawv kho mob thiab tus lej Xaus Saus;
- Cov ntaub ntawv hais txog koj cov kev lag luam nrog peb, peb cov koom tes los sis lwm tus, xws li cov nqi them nqi thiab keeb kwm kev thov; thiab
- Cov ntaub ntawv tshaj tawm los ntawm cov neeg siv khoom.

Kev Nthuav Tawm Cov Ntaub Ntawv: Peb tsis nthuav tawm cov ntaub ntawv ntiag tug txog fab nyiaj txiag txog peb cov neeg sau npe los sis cov neeg sau npe yav dhau los rau lwm tus neeg sab nrauv, tshwj tsis yog raws li txoj cai lij choj tau tso cai xwb. Piv txwv li, nyob rau hauv peb cov kev ua lag luam feem dav, tej zaum peb yuav ua, raws li txoj cai lij choj tso cai, nthuav tawm ib qho ntawm cov ntaub ntawv ntiag tug txog fab nyiaj txiag uas peb sau txog koj, yam tsis muaj koj tso cai, rau cov hom hauv qab no:

- Rau peb cov koom haum sib koom tes, xws li lwm cov neeg tuav pov hwm;
- Rau cov tuam txhab uas tsis koom tes nrog rau peb lub hom phiaj kev lag luam niaj hnuv, xws li ua cov khoom lag luam, tswj koj tus as khauj, los sis teb rau cov lus txiav txim hauv tsev hais plaub thiab kev tshawb nrhiav raws cai lij choj; thiab
- Rau cov tuam txhab tsis koom tes nrog uas ua cov kev pab cuam rau peb, suav nrog kev tshaj tawm xov xwm tam rau peb.

Kev Tsis Pub Lwm Tus Paub thiab Kev Ruaj Ntseg: Peb tswj hwm lub cev, hauv es lev thos niv, thiab cov txheej txheem kev tiv thaiv, raws li lub xeev thiab tsoom fwv cov qauv siv tau, los tiv thaiv koj cov ntaub ntawv ntiag tug txog fab nyiaj txiag tiv thaiv kev pheej hmoo xws li kev poob, kev puas tsuaj, los sis kev siv tsis raug. Cov kev qauv cai no suav nrog kev tiv thaiv lub khoos phis tawm, cov ntaub ntawv ruaj ntseg thiab cov chav tsev, thiab txwv tsis pub leej twg tuaj yeem nkag mus rau koj cov ntaub ntawv ntiag tug txog fab nyiaj txiag.

Cov Ntaub Ntawv Tiv Tauj

Cov Lus Nug hais txog Daim Ntawv Ceeb Toom no: Yog tias koj muaj lus nug txog tsab ntawv ceeb toom no, peb cov kev coj ua tsis pub lwm tus paub txog koj li PHI, los sis siv koj txoj cai li cas, koj tuaj yeem tiv tauj peb hauv kev sau ntawv los sis hauv xov tooj los ntawm kev siv cov ntaub ntawv tiv tauj hauv qab no.

Wellcare Health Plans Inc.

Attn: Privacy Official

7700 Forsyth Boulevard

Clayton, MO 63105

1-800-275-4737 (TTY: 711)

Nondiscrimination Notice

Discrimination is against the law. Wellcare By Health Net follows State and Federal civil rights laws. Wellcare By Health Net does not unlawfully discriminate, exclude people, or treat them differently because of sex, race, color, religion, ancestry, national origin, ethnic group identification, age, mental disability, physical disability, medical condition, genetic information, marital status, gender, gender identity, or sexual orientation.

Wellcare By Health Net provides:

- Free aids and services to people with disabilities to help them communicate better, such as:
 - Qualified sign language interpreters
 - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Free language services to people whose primary language is not English, such as:
 - Qualified interpreters
 - Information written in other languages

If you need these services, contact Wellcare By Health Net by calling **1-800-431-9007**. Between October 1 to March 31, you can call us 7 days a week from 8 a.m. to 8 p.m. From April 1 to September 30, you can call us Monday through Friday from 8 a.m. to 8 p.m. A messaging system is used after hours, weekends, and on federal holidays. If you cannot hear or speak well, please call **TTY 711**. Upon request, this document can be made available to you in braille, large print, audiocassette, or electronic form. To obtain a copy in one of these alternative formats, please call or write to:

Wellcare By Health Net
21281 Burbank Blvd.
Woodland Hills, CA 91367
1-800-431-9007 (TTY: 711)

How to File a Grievance

If you believe that Wellcare By Health Net has failed to provide these services or unlawfully discriminated in another way on the basis of sex, race, color, religion, ancestry, national origin, ethnic group identification, age, mental disability, physical disability, medical condition, genetic information, marital status, gender, gender identity, or sexual orientation, you can file a grievance with Member Services. You can file a grievance by phone, in writing, in person, or electronically:

- **By phone:** Contact Wellcare By Health Net's Civil Rights Coordinator by calling **1-866-458-2208**. Between 8 a.m. and 5 p.m., Monday through Friday. Or, if you cannot hear or speak well, please call **TTY 711**.
- **In writing:** Fill out a complaint form or write a letter and send it to:
Wellcare Civil Rights Coordinator
P.O. Box 9103
Van Nuys, CA 91409-9103
- **In person:** Visit your doctor's office or Wellcare By Health Net and say you want to file a grievance.
- **Electronically:** Visit Wellcare By Health Net's website at **wellcare.com/healthnetCA**.

Office of Civil Rights – California Department of Health Care Services

You can also file a civil rights complaint with the California Department of Health Care Services, Office of Civil Rights by phone, in writing, or electronically:

- **By phone:** Call **1-916-440-7370**. If you cannot speak or hear well, please call **TTY 711 (Telecommunications Relay Service)**.
- **In writing:** Fill out a complaint form or send a letter to:
Deputy Director, Office of Civil Rights
Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413

Complaint forms are available at http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx.

- **Electronically:** Send an email to CivilRights@dhcs.ca.gov.

Office of Civil Rights – U.S. Department of Health and Human Services

If you believe you have been discriminated against on the basis of race, color, national origin, age, disability or sex, you can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights by phone, in writing, or electronically:

- **By phone:** Call **1-800-368-1019**. If you cannot speak or hear well, please call **TTY/TDD 1-800-537-7697**.
- **In writing:** Fill out a complaint form or send a letter to:
U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

- **Electronically:** Visit the Office for Civil Rights Complaint Portal at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>.

ATTENTION: If you need help in your language, call 1-800-431-9007 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call 1-800-431-9007 (TTY: 711). These services are free.

انتباه: إذا كنت بحاجة إلى مساعدة بلغتك، فاتصل على 1-800-431-9007 (TTY: 711). تتوفر أيضًا مساعدات وخدمات للأشخاص ذوي الإعاقات مثل المستندات بطريقة برايل وبطباعة كبيرة. اتصل على 1-800-431-9007 (TTY: 711). هذه الخدمات مجانية.

ՈՒՇԱԴԴՈՒԹՅՈՒՆ. Եթե ցանկանում եք օգնություն ստանալ ձեր լեզվով, զանգահարեք 1-800-431-9007 (TTY՝ 711): Հասանելի են նաև հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար նախատեսված օժանդակ միջոցներ և ծառայություններ, օրինակ՝ բրայլյան գրատեսակով և խոշոր տառաչափով փաստաթղթեր: Չանզանահարեք 1-800-431-9007 (TTY՝ 711): Այս ծառայություններն անվճար են:

注意：如果您需要以您的语言提供的帮助，请致电 1-800-431-9007 (TTY: 711)。此外，还为残疾人提供辅助和相关服务，如盲文文件和大字体文件。请致电 1-800-431-9007 (TTY: 711)。这些服务均免费提供。

注意：如果您需要以您母語提供的協助，請致電 1-800-431-9007 (TTY: 711)。我們也為殘疾人士提供輔助和服務，例如點字和大字體印刷的文件。請致電 1-800-431-9007 (TTY: 711)。這些服務均為免費。

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ 1-800-431-9007 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਬਰੇਲ ਲਿਪੀ ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਵਰਗੀਆਂ ਅਸਮਰੱਥਾ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। 1-800-431-9007 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਇਹ ਮੁਫਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਨ।

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है, तो 1-800-431-9007 (TTY: 711) पर कॉल करें. विकलांग लोगों के लिए ब्रेल और बड़े प्रिंट में दस्तावेज जैसी सहायताएं और सेवाएं भी उपलब्ध हैं. 1-800-431-9007 (TTY: 711) पर कॉल करें. ये सेवाएं निःशुल्क हैं.

THOV MUAB SIAB RAU: Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, ces hu rau 1-800-431-9007 (TTY: 711). Tsis tas i ntawd, peb tseem muaj cov neeg pab thiab cov kev pab cuam rau cov neeg uas muaj cov kev xiam oob qhab, xws li cov ntaub ntawv ua ntawv su rau neeg dig muag thiab ntawv luam loj. Hu rau 1-800-431-9007 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no pab dawb xwb.

注意：言語のヘルプが必要な場合は1-800-431-9007（TTY：711）までお電話ください。障害をお持ちの方には、点字や大判プリントなどの補助機能やサービスもご利用になれます。1-800-431-9007（TTY：711）にお電話ください。これらのサービスは無料です。

주의: 귀하의 구사 언어로 도움을 받으셔야 한다면 1-800-431-9007(TTY: 711)번으로 연락해 주십시오. 점자 및 큰 활자 인쇄 형식으로 된 문서 등 장애인을 위한 도움 및 서비스도 제공됩니다. 1-800-431-9007(TTY: 711)번으로 연락해 주십시오. 이러한 서비스는 무료입니다.

ຂໍ້ຄວນເອົາໃຈໃສ່: ຫາກທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ໃຫ້ໂທຫາ 1-800-431-9007 (TTY: 711). ນອກຈາກນີ້ ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອສໍາລັບຜູ້ພິການ ເຊັ່ນ: ເອກະສານເປັນອັກສອນນູນ ແລະ ຕົວພິມໃຫຍ່ອີກດ້ວຍ. ໃຫ້ໂທຫາ 1-800-431-9007 (TTY: 711). ບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ຟຣີ.

LIOUH EIX: Oix se nongc zuqc meih nyei wac jouh mienh bong zouc, cingv mboqv 1-800-431-9007 (TTY: 711). Hac haih weic waic fangx mienh zoux sic taengx qaqv, hnavgv mangh wenh souh nzangc caux domh nzangc yenx benx nyei souh nzangc. Mboqv 1-800-431-9007 (TTY: 711). Naiv deix bong taengx meih se mv siou zinh.

ចំណាំ៖ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសារបស់អ្នក សូមទូរសព្ទទៅលេខ 1-800-431-9007 (TTY: 711) ជំនួយនិងសេវាកម្មសម្រាប់ជនពិការ ដូចជាឯកសារជាអក្សរស្នាបសម្រាប់ជនពិការភ្នែក និងពុម្ពអក្សរធំ ក៏មានផងដែរ។ សូមទូរសព្ទទៅលេខ 1-800-431-9007 (TTY: 711)។ សេវាទាំងនេះមិនគិតថ្លៃនោះទេ។

توجه: اگر به زبان خودتان نیاز به کمک دارید با شماره 1-800-431-9007 (TTY: 711) تماس بگیرید. پشتیبانی و خدمات برای افراد دارای معلولیت، مانند اسناد با خط بریل و چاپ درشت، نیز موجود است. با شماره 1-800-431-9007 (TTY: 711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان است.

ВНИМАНИЕ: если вам требуется помощь на родном языке, позвоните по номеру 1-800-431-9007 (TTY: 711). Также доступны сопутствующая помощь и услуги для людей с ограниченными возможностями, такие как материалы, напечатанные крупным шрифтом и шрифтом Брайля. Позвоните по номеру 1-800-431-9007 (TTY: 711). Эти услуги предоставляются бесплатно.

ATENCIÓN: Si necesita ayuda en su idioma llame al 1-800-431-9007 (TTY: 711). También están disponibles ayudas y servicios para personas con discapacidades, como documentos en Braille y letra grande. Llame al 1-800-431-9007 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

ATENSYON: Kung kailangan ninyo ng tulong sa inyong wika, tumawag sa 1-800-431-9007 (TTY: 711). Available din ang mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, gaya ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa 1-800-431-9007 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyong ito.

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ โปรดโทร 1-800-431-9007 (TTY: 711) นอกจากนี้ ยังมีความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้พิการ เช่น เอกสารที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่ใช้ตัวอักษรขนาดใหญ่ โปรดโทร 1-800-431-9007 (TTY: 711) บริการเหล่านี้ไม่มีค่าใช้จ่าย

УВАГА! Якщо ви потребуєте підтримки своєю мовою, телефонуйте за номером 1-800-431-9007 (TTY: 711). Також доступні засоби та послуги для людей з обмеженими можливостями, як-от документи шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте за номером 1-800-431-9007 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của quý vị, hãy gọi số 1-800-431-9007 (TTY: 711). Các hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, chẳng hạn như tài liệu bằng chữ nổi và bản in cỡ chữ lớn cũng được cung cấp. Gọi số 1-800-431-9007 (TTY: 711). Các dịch vụ này miễn phí.